

ĭvereski:
-ĭeu -

Enteroccele, ein darmbruch. kyla, ali en zheu-
ski vpok, vpozhenie tih zheu.

írka

Zeichen, gemerck. snáminie, samérkanie, zhérka,
vushgánu snáminie, fhpot, nezháft. signum, nota,
stigma.

irka

^Kerb, ein schnitt in etwas. sarésa, zhèrka,
rováfh. Crena.

črka

Merckzeichen, gemerck. snáminie, samérvóváliszhe,
samérkanie, ena zhërka. signum, nota.

írka

Diameter, vel diametrus. eine gerade durchgehende, oder gleich theilende linie. ena
rávna zhérka, katéra gre glih zhes srédo, éne
okrógle rizhý.

řeka

Gramma. Buchstab. pústab v'pismi, zhérka.

črka

Litera, buchstab, Zedel, briefl. zhe'ka,
pústak, písmo, písmice, lýtsek.

HIPOLIT: Dict. I / 346

črka

Adnotamentum, anzeichnung, Zeichen, naznačovanie, zapísanie, samérkaň, razbérkanie: suáminie, xčrka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 15

írka

Nota, Nota, ein Zeichen. énu fnáminie, samér-
kajne. Buchstab. zhérka. abgekürztes wort.
okrázhena, ali neispífsana befséjda. schand,
Vnehr. shpot, sramóta, nezhàst. Musicalische
Noten. Nóte per múfiki.

črka

Extero,
exterior literam. einen Buchstaben ausdrücken.
čhěrko ali púřfal ispráškati, -isprues -
pláti.

HIPOLIT: Dict. I, 232

črka
črke

Typographus habet aeneos Typos magno numero distributos Per Locutamenta. der Buchdrucker hat Ehrne Buchstaben, oder Schrift in grosser Menge ausgetheilte durch die Schriftkasten. Ta bukvěni drukar ali štiskáviz imá bronzhéne píshtabe inu zhěrke v' mnógim štivíli resdiléne po predálzah.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

40

irkast

Baetis. ein flus. in Hispanien. ena voda v'
Hispanji. baeticus Color. schwarzbraun. zhér-
kast.

HIPOLIT, Dict. 4

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

šimlák
šimlák

Gotter im ey. šimlák, ruménik, ali tu ru.
mému vi-jéixi: vitellus, ovi luteum.

HIPOLIT: Dict. II, k2

šimľiak
šim ~

byerdotter. šimľiak, ali tu ruménu v'
jéjci. vitellus, luteum.

HIPOLIT: Dict. II, 57

čimlják
čimlák

Luteum, Eyerdotter. arménik od jáiza, ali
tu ruménu od yzà, zhimlák.

irmjak
rim ~

Dram,

luteum ovi. Eyerdotter. zhimlak, -ali tu
ruménu v' jexij.

HIPOLIT: Dict. I , 423

černý
čím lad

Vitellus, das eyerdotter. tu ruménu v' jáizi,
zhimlák, ruménik.

HIPOLIT: Dict. I, 717

čimljak

čimlak

Ovum tegitur testa, sub qua est albumen, in hoc vitellus. das Ey ist Umgeben mit der Schale, Unter welcher ist das Eyerweis, in diesem der dotter. jizé je obdánu s'lupíno, pod katéro je ta Belák, v'letéjm ta zhimlák.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 8

žermljak

Sesama, et sesamum, sesam, eine gattung samens.
bejl mak, ali lana zhermlák

HIPOLIT: Dict. I, 603

zhermlak

Leindotter. sefanum. Lana zhermlak.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 26

čermlák

Lana zhermlák. Leindotter. sefamum.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 36

žrn

subniger, schwarzlecht. zhérnklast, ali
zhérnkast, fazhernèn, énu málu zhern.

HIPOLIT: Dict. I , 634

jern

Nardenssaamen. Nigella. jern coriander.

HIPOLIT, Dict.:

dict. alphabeticus

arborum etc.

27

čern

Callithrix et Callitrichon. schwarz, oder
Roth Steinbrech. čern ali ardenk
Rannalounnik, ali málna Jágoda.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

1 4

5

črn

Hermodactylus officinarum. et Verus. hermodat-
telen, oder finger Hermetis. Hermodactylus, en
korén kokèr enu ferzé fúrman trúje sorte, zhern,
ardèzh, inu bejl. tudi pèrft Hermétis, énu séli-
szhe ima korenine kokèr eni perftji s'béjlimi
nohtmý.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 12

črn

Panis, brot. kruh. ater panis. schwarz brot.
zhèrn kruh. albus panis. weisbrot. bejl kruh.
panis cibarius. hausbrot. domàzh kruh.

črn

Nigreo, et Nigresco, schwarz werden.
zhèrn riátati, zhèrn p[er] h[er]jati,
na zhèrn vléjhi.

HIPOLIT: Dict. I, 389

in

Niger, schwarz. rhèn.

HIPOLIT: Dict. I, 388

črn

Nigrans, schwarz, čern, černkast.

HIPOLIT: Dict. I, 389

iron

Rhagion, schwarze erdstein. en zheru
páyr na fémlí:

HIPOLIT: Dict. I, 573

iron

Gagates, schwarzer Agstein. rhenn agat,
ali agstau.

HIPOLIT: Dict. I 256

črn

Hilum, das klein schwarz flecklein in den
bonen. ta majhen zhèrn blezhìzh na bóbu.

žrn

Perniger, sehr schwarz. sýlnu zhern, flu
zhérnkast.

žrn

Coloro,

colorari /ole. von der Sonne schwarz werden. od.
/onza zhèrn, ali ogóreł po/táti, ogorejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

ÿn

Liceus, schwarz wie Sech. zhèrn, sprossade.
jòrl nòker smòlla, smolèn.

HIPOLIT: Dict. I, 471

črn

Callitriche, schwarz oder roth steinbruch.
zheru ali ardérh Samnelounik,^{x1} ali
skalna jágoda tudi gládje.

x1 V Dict. I., 77, öc nimu to besede; Dupré, a proben poročitel fe:
Kamenou bruch.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 78

crn

Furvas, schwarz. zhern.

HIPOLIT: Dict. I, 256

ern

Ater, Khol-schwars. ern Koper vogal.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

ĭrn

Androdamas, ein schwarz edelstein. ein rhern
slehter name.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

ien

Anthracinus, schwarz. thien, thienhaft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 39

črn

schwarz winden. zhèrn svetiga petra kluzh: tudi
zhervízh, katéri se v'pérje savya. Convolvulus.

HIPOLIT: Dict. II, 263

črn

Taxus, ein eibenbaum. ébnovu drivù: je énu
nefnánu drivù s'indiánske semlè, ta lejs je
zhèrn koker shúshik. Item ein Dachs. en jáfbiz,
éna svier.

HIPOLIT: Dict. I

, 658

irn

Schöd, müst. gerd, rhern. turpis, teter.

HIPOLIT: Dict. II, 168

črn

Klagkleid, Traurkleid. zhèrn, trúrarski gvant,
ali oblazhílu, sháloftna opráva. vestis pulla,
vestis lugubris.

ien

Kolschwarz. thien, thien Koller vögel.
Ste, anthracinus.

HIPOLIT: Dict. II, 106

žrn

Schwarz. žrn, žrněnasob, temné ražené
farbe, prámaft, niger, ater, pullus, fuscus.

HIPOLIT: Dict. II, 171

jen

jélsha vide zherna jélsha.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 37

✓
Črn

Skala Carbonaria, orbiculata et Longa.
Kohläpfel, Breitling und Spixling.
zherna jabouda, okroshelni inu shpi-
shelni, ali okrogla inu dolga jabouda.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 26

iron

Faulbaum. Frangula. zherna jelska.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

črn

čherna jělska. Faulbaum. Frangula.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 42

ixm

Frangula. Faulbaum, -oder Laubsbaum.
xherna jelfha, enu drivie.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

120

2

črn

Schwarz Eberwurz. Chamaecleon nig. černa
Rampava.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

irv

Cherna Kampava. Schwarz Ebermann.
Chamaeleon nig.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 142

ixm

Schwarzminze. mentha nigra. zherne
métha.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 33

ien

Schwarzmaulbeerbaum. morus nigra.
rherna murva.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 33

irn

Morus nigra et alba. Schwarz und weiß
Maulbeerbaum. zhérna im béjla nurva.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

/ 18

3

irn

Jus, Brühe, suppe. řhupa. jus nigrum.
schwarzsoot, Pfeffer. řéraush, zhérna
řhúpa, zhéshplova řhupa. Jus řpířsum.
Soot, gallerte. gósta řhúpa, mózhnik.

Īrn

Gullus, schwarz. toga pulla. schwarzer rock.
xhérno súknia.

HIPOLIT: Dict. I / 529

iron

Gulligo, schwarze farb. zérine farb.

HIPOLIT: Dict. I, 529

črn

Melancholia, schwarz geblüt, schwer muth.
en čherna gholch ali mry. matéria zhor
výchra tofkliviga stvry, klávarnost, tesk
kúnho te vúnosti, melancholia, klár
vorrhina.

HIPOLIT: Dict. v 362

ixn

Menta, vel Mentha, Münz, gartenmünz. méta,
béjla ali zhérna méta, vértna méta.

irn

Melanteria, idem ac atramentum futorium.
schuster schwarz. zherna vitriolove
voda, sushtarstva zheruzlu.

HIPOLIT: Dict. I, 263

Ern

Ibis, schwarzes storch. zherna firska, rhapsa.

HIPOLIT: Dict. I, 245

2

irn

Hedyosmos, Hüner, ein Kraut. sherna ali bejla
meta, ein flische.

HIPOLIT: Dict. I, 268

İrn

Bilis,

atra bilis. schwarze gall, mellankholisch ge-
blüet. zherna shouzh, toshlíva kláverna kry.

irn

Atramentum, dinten, schwarze farb. tinta,
zherna farba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

ern

Atra bilis. schwarz geblüet. Melankoly.
zherna kry, ali zherna sholzh: melankolya,
kláverneft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 54

irn

Bonenflecken. ta zherna pika na bobu.
Hilum.

HIPOLIT: Dict. II, 32

črn

Gýsiz, ein Vogel. ena tólfta zhérna týzhiza,
je vfelej per vódah. Gavia, larus.

жѣн

Schwärze. zhernúft, zhernílu, zhèrna farba,
tínta. Nigritudo, nigritia, nigritudo: Astra-
mentum.

īrn

Schwarzkunst. zherma ghula, xuperuia,
Runft tīga xuprania. magia, ars
magica: magice.

HIPOLIT: Dict. II, 172

irn

Schwarz geblüt. xhërne Pry, at. sholnh.
atrabilis, melancholia.

HIPOLIT: Dict. II, 172

iron

Pfeffer, ein schwarze brühe. firaush, zherna
shupa. jus atrum.

HIPOLIT: Dict. II, 140

ixm

Kienrus. fáye, fáyova zhérna fárba. Atramentum
tect rium e fuligine, tedae: fuligo.

HIPOLIT: Dict. II, ¹⁰²

ĭrn

Gellig, gelliger hunger. tĕrda, zhĕrna lá-
kota, ali glad. dura, dira, arcta faeva fames.

HIPOLIT: Dict. II,
71

in

Melancholy, schwermut. klávornost, zhernashólzhnost,
zhérna sholzh, ali kry, katéra zhlovéka shalóftniga
déla. melancholia, Atra bilis.

ien

Myrica. Schwarz Brustbeere. rhéine
pèrfne Jägode.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 18

ixm

Schwarzbrustbeerelein. Myrica. rhérne
persne jagodice.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 33

irn

Myrtus. Myrtenbaum. Lářhka Barovńiza, imá
dólge zhérne Jágode.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

, 18

Črn

zherne p'ersona jagodice. Schwarze Brust v
beerlein. myxaria.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 142

ĭrn

Myxaria, schwarze Brustbeerelein. zhérne
jägode ja pírpa sdrave.

HIPOLIT: Dict. I, 382

črn

Nigricolor, schwarzfärbig. zhernílastu, ali
zhérne fárbe. nigricolor facies. zhèrnkast
obràs.

iron

Melancholicus, foll schwarz geblüt. Melancho-
lisch. pólhen zhérne krivý, klávorn.

črn

Hypocondria, das weiche der seiten. tu méhku
na stráni, ta flamm: boléjfen te zherne sholzhy,
smamlenúst, klávernost.

črn

Fraga, Erdbeer. arǎézhe jágode, zhérne
jágode, ali borovnice.

-*Čm*

Chamaelaea, ein art Zyland, mit schwarzen beern.
ena nesnána sel, imá zherne jágode.

črn

schwarzsuppe. zherna shúpa, fíroush. jus nigrum.
brensuppe. preshgána shupa. jus ustulatum.

črn

Denigro,

denigrare aliquem. einen verschwärzen.

čniga ozhėrniti, v'zherne bukve pėrprávití.

črn

Atricolor, von scharzer farb. od zherne farbe:
zhernkast, zhernílast, na zhernu vlejzhézh.

irn

Seehund. morski volk, ali pès, je velik kokèr
enu telle, ima zhèrne inu gladke dlake. phoca.

ixn

Schwarz angezeichnet. v' xhène bugre
sapisan. nigro lapillo notatus.

HIPOLIT: Dict. II, 172

iron

Melancholisch. klávoren, sháloften, zhernashólzhen,
polhen zhèrne sholzhý. melancholicus, tristis,
tetricus.

in

Einen schwarz anstreichen. éniga v' zhèrne
bugre sapísati, samékhati. nigro
lapillo notare aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 172

ixn

Weiche der seiten. tu mehku na strani, bo-
lejsen te zhérne sholzhý, smámlenost, klá-
vernoft. Hypochondria.

irn

Infignita, schwarze oder blaue Maasen von
Stichen, Nölsch. zhérne-inu pláve próge
ali shreimfi od bodéjné, ali od ran.

HIPOLIT: Dict. I, 309

g

ixn

Erdbeer. jágode. schwarze Erdbeer. zhérne
jágode, ali barovnice. rubra, aut nigra
fraga.

ixn

Nigella florepleno. Nardensaamen mit gefüllten
Blumen. ena fôrta zhérniga Coriándra. vide Me-
lanthiü.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 18

ein

Oleaftrenfe, ein gattung schwarz bley. éna
sórtá zhérniga svínza.

en

Oblivio,
verfibus atris oblinire aliquem. einen
verleunden. éviga zhérniga sturiti, opriev
ldti.

in

Hungerstøden. skus lákoto vmoríti, od zhérniga
gláda puftíti kónez vséti. fame Conficere,
enecare.

97
HIPOLIT: Dict. II,

in

Phoca, ein see- oder meerwolf. en jeférski,
ali mórski vouk: je vélik kóker enu télle s'
zhérnimi inu gládkimi dlákami.

črn

Baeticatus, schwarz bekleidet. zhèrnu ogvántan,
v'zhèrnim obléjzhen.

irn

Britannica, ein kraut mit langen vnd schwarzen
blättern, denen Zänen heylsamb. enu séliszhe
s'dolgimi inu zhérnimi peréfsi, sa sobé sdrava.

črn

Atratus, geschwärzt, der leid tragt. pozhérnen:
kateri trura inu mertve klagúje, ter v' zhèrnim
hodi.

črn

Cynozolon, Eberwurz mit einer schwarzen wurzel.
striz fhélishche s'enim zhérnim korénom kóynski
korén, ali Campáva.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Proris~~), 154

črn

Melanthium fativum, et sylvestre. Zahm Narden-
saamen, wild Nardenkraut. vértni ali dívji
zhérni Coriánder, ali svétiga duhá róshiza pláva
inu béjla: po zvéjtju sadobý v'mehúrzah zhérnu
lipú díshézhe séjme.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 17

črn

Nardusaameu. melanthium. žérni Coriander,
ali svetiga duhá rōšha.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 27

írni

zherni Coriánder. Nardensaaener. me
Lanthien. Nigella.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 42

irn

Buchwinde. volubilis nigra. rhœni slav

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 31

Ern

Zherui slak. Buchwinde. volubilis
nigra.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

142

črn

Chamaeleon albus, niger, Hispanicus. weis,
schwarz vnd Spanisch Eberwurz. béjli, zhérni,
inu šhpánski kúshnik, ali Campáva.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

5

řm

Marubiastrum. schwarzer Andorn. řerai
juncea.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

17

ixn

Schwarzer Andorn. Marrubiastrum. xherni
suniak.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 33

in

Zheru sumrah. schwarzer Andorn. Mauer-
biastrum.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 42

irn

Helleborastrum. magnum et minus. Gros und
klein Laubkraut, oder schwarze Nierenkraut.
rheni telog.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 11

isen

Schwarz niesmuck. veratrum. zhérni
téllog.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 32

irn

zherni - telloq. schwarz nisswur.
veratrum nigrum.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. 42

čes

Lividus,

lividi dentes. vnsaubere Zänn. nesnáhni

zhérni sobè.

črn

Melampodium, schwarz nieswurx. zhérni
télog, ali zhérni Nihévíx ali Nihávní
Moríx.

HIPOLIT: Dict. I, 362

ixn

Hypochondriacus, an der schwarzen gall kranck.
na zhèrni sholzhý bolàn, zhernafhólzhen, klá-
vern, smámlen.

črn

Gith. schwarzer Kummel. to zheru kúmel,
ali zheru kúmen. tudi gráhor, ali grá-
shisa v'lytzi.

HIPOLIT: Dict. I, 260

7

ern

Chamaeleon, Chamaeleon albus. distel gleich der
Eberwurz. kushnik, campava. niger. schwarz Eber-
wurz. zherni kushnik, ali kampava.

črn

Apronia, schwarze Stacheln. rhéni porén
ed pluscha vide Bryonia.

Suppl. 5, 12
HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~)

črni

Apronia, schwarze Stiehwurz. čhěrní koreň od
plúsrha vide Bryonia.

Suppl. 5, 12
HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~)

irn

Anthracinus,
vestes anthracinae. Schwarz trauer Kleider.
zherni trunarski gvausti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 41'

irn

Strabonicae, schwarze Kleider. xherma
oblasthyla, xhermi ali trivarski grantji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 58

Čern

Silva Hercynia. schwarzwald. cherni
good.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

19

Īn

Ulcerae, hinc ulceraria herba. schwarz
andorn. shérni ofád ĩnu félisrhe.

HIPOLIT: Dict. I , 719

irn

schwarze nieswur. ta xhérni télog, sélishe.
melampodium, veratrum nigrum.

HIPOLIT: Dict. II, 134

šrn

Schabab, Römische Koriander. ta šhēni
Coriānder, uerum selisak. Melanthium,
nigella Romana.

HIPOLIT: Dict. II, 159

jern

Schwarzwald. zherni Gerd. silva Hercynia:
silva Martiana.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

27

Črn

Melancoryphus, ein schwarzkopf, ein grasmuck
mit einem schwarzen kopf. zhernagláu^aka, ali
péjniza éna týzhiza is zhérno glavò.

HIPOLIT: Dict. I , 362

črn

Quaedam praescribuntur illis Creta in tabella.
Etliches wird ihnen Vorgeschrieben mit der kreide
an der Tafel. Nukutěru se jim naprěj napíše s'
krějdo na eno zhěno tablo.

irn

Schwarz hirs. milium nigr. zhérnu
popsü.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 33

irn

Milium alb. et nigr. fylvat. weis vnd schwarz
hirs. waldhirsen. béjlu inu zhérnu profsú. tudi
Hóftnu profsú.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

žěn

Nigro, schwarz machen, schwarz seyn. zhernítì,
zherníliti, zhèrnu napráviti, ali pofárbati.
zhèrn bíti, zhernéjti.

ien

Nigrefco,

tenebris nigrefcunt omnia. es ist bey der
nacht alles schwarz. per nozhi je vse zhèrnu,
je vse enáku.

HIPOLIT: Dict. I , 389

ixn

Rubidus, schwarzroht. fazhernil ardèzh, zhérnu
ali temnù ardèzh.

irn

Share,
Share Euxinum. des schwarze meer. tu xhernu
moije per Constantinopolnu.

HIPOLIT: Dict. I / 359

ixn

Sedeo,

aliud sedens, aliud stans loquitur. ein falscher
mensch. énu sedèzh drúgu stojèzh, fdej zhernu
fdej béjlu govory, je en falsh, prevérshen zhlóvik.

HIPOLIT: Dict. I

, 594,595

črn

Scopus, das Ziel, die scheibe, das schwarze.
ta zyl, zvek, ta tárzha, tu zhérnu v'tárzhi.

črn

Symphytum, wallwurz. idem ac Consolida
major. zhénu korénci.

HIPOLIT: Dict. I , 653

fen

Bodellium, ein gattung eines schwarzen baums
gleich den ölbaum, dessen gummi auch in
Apotheken also genent wird. en xhernu drivi
nu olika, s' katériga ena guma terbe,
mana n' apotékah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

črn

Discerno,
alba et atra, stultum à sapiente discernere. schwarz
und weiss unterscheiden, Narren von den weisen
erkennen. zhermu -inu bejlu reslozhití, norra
od m'odrigo sposnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 191

7

čm

Denigro, schwärzen, schwarz machen.
zhérniti, o- ali pozhérniti, zhernu sturíti;
éniga opráulati, obrézhi.

irru

atrum vinum. dirother wein. zheruu, ali
goftú ardénke vinu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

H

črn

Euxinus, sc. pontus. das schwarze meer in
Thracia. tu zhérnu múrje v'Thracji.

HIPOLIT, Dict.
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

črn

Taminia, ein gattung wilder weinreben.
schwarze stichwurz. éna á sórtá dívje vínske
térte, vínika: éni méjnio de je dívja búzha,
ali pluszh, zhérnu bodézhe korénie.

HIPOLIT: Dict. I, 656

irn

Schwarz machen. ozhèrniti, pozhèrníti, zhèrnu
sturíti, fárbati. fufcare, infufcare, denigrare.

ĭrn

Schwarz werden. shĕrnau riátati, prihá
jati, f sanheruítí, shernítí. Nigrefere,
Nigrere.

HIPOLIT: Dict. II, 172

irn

oculus videt Colores, quid album, vel atrum, viride, vel Caeruleum, rubrum, aut Luteum fit. das Aug siehet die farben, was weis, oder Schwarz, grün, oder blau, roth, oder gelb sey. okú vidi te farbe, kaj je bejlu, ali zhèrnu, selénu, ali plavu, ardézhe, ali gjelu je.

örn

Schwarz seyn. shörn bití. nigrum esse.

HIPOLIT: Dict. II, 172